

Der Bürger als Edelmann.

1

„Freie Bühnenbearbeitung in 3 Aufzügen“

von

Richard Strauss.

Violino II^{tes} Pult. (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

Nº 1. Ouverture zum I. Aufzug.

Schnell. Metr. $\text{♩} = 138$
(*Molto allegro*)

a 2
p sfz

1

mf sfz sfz sfz sfz sfz p

2

3

cresc.

4

f (nicht geteilt)

5

p *dim. - pp*

6

cresc.

7

f

cresc. *ff* *breit* $\text{♩} = \text{d des } \frac{4}{4}$ (*largamente*)

5

Violine II ^{tes} Part (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

8 *molto accelerando* *ff* *tempo primo, schnell!* (*Allegro con spirito.*) *f*

9 *mf*

10 *p*

11 *dim.* *pp* *f* *pizz.*

Detailed description: This is a page of a musical score for Violin II, measures 8 through 11. The music is written on a single staff in treble clef. Measure 8 begins with a boxed measure number '8', a '2' indicating a second ending, and the tempo marking 'molto accelerando'. The dynamics are 'ff' (fortissimo) and 'f' (forte). The tempo changes to 'tempo primo, schnell!' (Allegro con spirito.) in measure 9. Measure 10 has a boxed measure number '10' and a dynamic of 'mf' (mezzo-forte). Measure 11 has a boxed measure number '11' and dynamics of 'p' (piano), 'dim.' (diminuendo), 'pp' (pianissimo), and 'f' (forte). The piece concludes with a 'pizz.' (pizzicato) marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and a triplet in measure 11.

Nº 2. Auftritt des Jourdain.

Stichwort: Nicole: Pst! Mir scheint, Euer Vater ist auf und kommt hierher. Er braucht uns hier nicht beisammen zu sehen
Wir wollen in Euer Zimmer hinübergehen. (Beide ab nach rechts, Covielle folgt ihnen).

Schnell. (*vivo*)
a 2

Nº 2a (Einlage) Couplet des Jourdain.

Stichwort: Jourdain: „Ich habe letzthin ein Liedchen gelernt, das recht artig war. Warten Sie... Je... wie war es doch?
Tanzmeister: „Das weiß ich wahrhaftig nicht.“
Jourdain: „Es ist was von Kätzchen drinnen!“
Tanzmeister: „Von Kätzchen?“
Jourdain: „Ja. Ach! nun habe ich's!“

19 Schnell. (*vivo*) pizz.

Nº 3. Musikalisches Gespräch.

Nº 4. Menuett.

Stichwort: Jourdain: „Ach! Die Menuette sind mein Leibtanz! Sie müssen mich einmal tanzen sehen. Nun Herr
Tanzmeister!“
Tanzmeister: „Einen Hut, mein Herr! ich bitte Sie sehr!“

Tempo di Menuetto.
(Ziemlich langsam.) (*moderato assai*) Metr. ♩ = 92

3^{ter} Spieler

4^{ter} Spieler

Violino II^{tes} Pult. (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

3^{ter} Spieler

4^{ter} Spieler

33

p *mf sfz* *pizz.* *arco* *sfz*

3^{ter} Spieler

4^{ter} Spieler

34

p *p*

3^{ter} Spieler

4^{ter} Spieler

35

cresc. *f sfz* *dim. p* *p*

3^{ter} Spieler

4^{ter} Spieler

sfz *sfz* *f sfz* *sfz* *sfz* *f sfz*

3^{ter} Spieler

4^{ter} Spieler

dim. *p* *pp*

Violino II^{tes} Pult. (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

Kurzer Dialog bis: Erster Lakai (meldet:) „Der Fechtmeister:“

N^o 5. Szene des Fechtmeisters.

Ziemlich lebhaft. Metr. ♩ = 72
(Animato assai)

3^{ter} Spieler *f* *mf* *c.p.*

4^{ter} Spieler *f* *mf* *c.p.*

2 [36] 7 (mit Elan) a 2 [37] *p*

[38] *fp* *mf*

[39] *dim.* *p* Schnell. (vivo) *f*

[40] *p* *f* *p*

[41] *cresc.* *ff* *p* *ff*

mf *cresc.* *ff* *ff*

Violino II^{tes} Fult. (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)N^o 6. Auftritt und Tanz der Schneider.

Stichwort: Der Schneider: „Geduld! Das gehet so nicht an. Ich habe Leute mitgebracht, die Ihnen das Kleid nach dem Takte anziehen sollen. Solche Kleider müssen mit Zeremonien angezogen werden. He! Kommt herein! Zieht dem Herrn das Kleid so an, wie ihr bei Standespersonen zu tun pfleget.“

Schnell.
(vivace) Metr. $\text{♩} = 104$

1 *pp*

42 *f* *ff*

43 *ff* 1

44 *p* *mf* *f*

(Tanz des ersten Schneidergesellen.)
L'istesso tempo. $\text{♩} = \text{des } \text{♩}$

45 *fp* *p* *pp* *p*

46 *mf* *p* *f*

Violino II^{tes} Pult. (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

Musical score for Violino II, measures 47-55. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is 7/8. The score includes various dynamics, articulations, and performance instructions.

Measures 47-55 include the following markings and features:

- Measure 47: *ff*, triplet (3), measure number 47.
- Measure 48: *f sfz*, measure number 48.
- Measure 49: *espr.*, *mf*, triplet (3), measure number 49.
- Measure 50: *ff dim... p*, *p*, *pp*, measure number 50.
- Measure 51: *pizz.*, *p*, measure number 51.
- Measure 52: *arco*, *p cresc...*, *f*, *f*, measure number 52.
- Measure 53: *rit. a tempo*, *f*, *ff sfz*, *espr.*, *p*, triplet (3), measure number 53.
- Measure 54: *cresc...*, *mf*, measure number 54.
- Measure 55: *f*, *sfz*, *dim...*, *p*, triplet (3), measure number 55.

Violine II tes Part (3ter und 4ter Spieler.)

Musical score for Violin II, measures 56-58. The score consists of six staves. Measure 56 is marked with a piano (*p*) dynamic and includes a tempo change to $d = d \text{ des } 3/4$. Measure 57 is marked with a piano (*p*) dynamic and includes a tempo change to $d = d \text{ des } \phi$. Measure 58 is marked with a piano (*p*) dynamic and includes a tempo change to $d = d \text{ des } \phi$. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like *dim.* and *pp*.

Nº 7. Schluß des I. Aufzuges.

Stichwort: „Ich kann nichts dafür, mein Vater, daß ich bin wie ich bin, und es tut mir leid, wenn ich Ihnen mißfalle.“

1 Moderato.
pizz. *Dialog.*

Musical notation for the first part of the dialogue, starting with a piano (*p*) dynamic and a pizzicato (*pizz.*) instruction.

Stichwort: „und wenn meine Mutter mich gelehrt hat, eine gute Webe Leinwand von einer geringen auseinander zu kennen.“

2 Moderato.
pizz. *arco* 1

Musical notation for the second part of the dialogue, starting with a piano (*p*) dynamic and a pizzicato (*pizz.*) instruction. It includes a tempo change to *arco* and a first ending bracket labeled '1'. The score concludes with a piano (*p*) dynamic, a *dim.* marking, and a *pp* dynamic.

Violine II^{tes} Part (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

4 Stichwort: „Ich werde auf der Stelle bei ihm sein und alles mitbringen, wessen er bedarf.“
Moderato.

pizz. *arco* *p* *cresc.* *f* *accelerando* *sehr schnell* *ff* *fff*
Schluß des I. Aufzuges.

№ 8. Vorspiel zum zweiten Aufzug.

Das Menuett des Lully.

Sehr gemächlich. *1. Hob.* *3. noch etwas ruhiger* *Tempo primo.* *pp* *4.* *6* *1* *2. Sp.* *rit. etwas ruhiger* *Gitarre* *rit.* *dim.* *p* *dim.* *pp*

Violine II tes Part (3^{ter} u. d 4^{ter} Spieler.)

Nº 9. Auftritt des Cleonte.

Stichwort: „Ich lasse sie kommen. Ich möchte, daß sie das aus Ihrem eigenen Munde hört.“

Feierlich. *Br.* *3. Spieler. mit Dämpfer* *pp*

4

1 6

Br. *3. Spieler.* *pp*

2

Dämpf. weg. Ziemlich schnell.

10

3 10 4 18 5 18

Pause

Dialog bis Covielle sagt: „Seine Hoheit naht!“ (zu Lucile) „Achtung, wir sind es, gut Freund!“

Feierlich. 6 *Fl.* 6 3

7 11 8 *Fl.* *3. und 4. Sp.*

f

Zweiter Aufzug.

(Zweite Hälfte)

N^o 10. Intermezzo.

N^o 11. Das Diner.

Stichwort: „Herr Graf, ich bin sehr glücklich. Ich hätte nicht gedacht, daß meine ersten Gesprüche mit solchen Herrschaften so leicht und ungezwungen von statten gehen würden.“

Moderato, alla Marcia.

The musical score consists of eight staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). It starts with a forte (*f*) dynamic and includes a first ending bracket labeled 'a 2'. The second staff contains measure 66. The third staff contains measure 67, featuring a first ending bracket and a fortissimo (*ff*) dynamic. The fourth staff continues measure 67. The fifth staff contains measure 68, also with a first ending bracket and *ff* dynamic. The sixth staff continues measure 68. The seventh staff contains measure 69, with a first ending bracket and *ff* dynamic. The eighth staff contains measure 70, with a first ending bracket and *ff* dynamic. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and slurs, along with dynamic markings and first ending brackets.

Violino II^{tes} Pult (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

71

(Wiederholung nach szenischen Bedürfnis.)

72

73

74

75

(gemächlich) comodo

mf

76

Sehr schnell. (Allegro molto)

dim. p

dim. pp

2 *f*

77

78

Allegretto.

pizz.

p

79

80

79

80

81 *cresc. - - - - - f*

82 (gemächlich) comodo *arco p*

83 (mit Dämpfer) *dim. pp* (Dämpfer weg)

84 *Andante.* *des 2/4* 12 5 7 5 *poco rit. etwas zurückhaltend* 88 (mit Dämpfer) (Dämpfer weg) *poco acceler.*

89 *Moderato.* 2 *poco calando* *p* *mf* *cresc. - - - - -*

90 *(Rhythmus)* *f*

91 *mf*

92 *p* *cresc. - - - - - f* *dim. - - - - -*

93 *p* *dim.*

94 *pp*

Violino II^{tes} Pult (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

95 Presto.

ff p p mf f mit Elan. p espr. mf

96 4

97 4

98

99 3 100 1

101

102

Violino II^{tes} Pult (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

The musical score is written for Violino II (3rd and 4th players) on page 15. It consists of ten staves of music in G major (one sharp). The score includes various musical notations such as dynamics (f, ff, p, dim.), articulation (accents, slurs), and performance instructions (cresc., lebhaft, arco, pizz.). Measure numbers 103, 104, 105, 106, 107, 108, and 109 are clearly marked.

Key features of the score include:

- Staff 1:** Starts with a *cresc.* instruction.
- Staff 2:** Measure 103 is marked with *get.* and *f*. Measure 104 is marked with *ff*.
- Staff 3:** Measure 104 is marked with *lebhaft (con anima)* and *pizz.*. The dynamic *f* is also present.
- Staff 4:** Dynamics *p*, *f*, and *p* are indicated.
- Staff 5:** Measure 105 is marked with *f*, *p*, and *f*.
- Staff 6:** Measure 106 is marked with *arco* and *(getragen)*. The dynamic *p* is also present.
- Staff 7:** Measure 107 is marked with *cresc.* and *p*.
- Staff 8:** Measure 108 is marked with *cresc.*.
- Staff 9:** Measure 109 is marked with *f* and a *2* (second ending).

Violino II^{tes} Pult (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

poco calando *Prestissimo.*

mf *p* *cresc.*

110

f

111 *ff*

112 *f*

113

114 *cresc.* *ff*

115

sfz *sfz*

№ 12. Courante (in Canonform.)

Stichwort: „Sobald der Mietwagen, den ich nolen lasse, vorgefahren ist, empfiehlt ihr euch und verfaßt in der anständigsten Weise das Haus!“

Ziemlich lebhaft.

The musical score is written for Violin II, 3rd and 4th players. It consists of ten staves of music in G major (one sharp) and 3/4 time. The piece is in canon form. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic and a 'Ziemlich lebhaft' tempo. The second staff includes a *pizz.* (pizzicato) marking and a *p* (piano) dynamic, with measures 1 through 15 indicated. The third staff is marked 'Solo Viol.' and features a *ff* (fortissimo) dynamic. The fourth staff continues with *sfz* (sforzando) and *ff* dynamics. The fifth staff is marked *p espr.* (piano, esprimo). The sixth staff has a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The seventh staff includes a *mf* dynamic. The eighth staff has a *mf* dynamic. The ninth staff features a *cresc.* (crescendo) leading to a *f* dynamic. The tenth staff concludes with a *dim.* (diminuendo) and a *p* dynamic, marked 'poco rit. pizz.' (poco ritardando, pizzicato).

Nº 13. Schluß des II. Aufzuges.

Stichwort: „Ich danke Ihnen für Ihre Freundschaft, Herr Graf.“ (Dorante ab.)

Breit.

1

1

1

2

pp

p

dim.

pp

Nº 14. Vorspiel zum dritten Aufzug.

Alla Sicilienne. Leicht bewegt.

(mit Dämpfer)

pp

(mit Dpf.)

pp

1

4

p

p

Violine II^{tes} Pult (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

2

a 2
p
3.
mf espr.
riten.

3

3
a tempo
p
cresc.

4

4
etwas lebhafter
p
mf
molto espr.
tempo primo
f

5

5
rit.
p

10

11

poco calando
dim.
pp

Nº 15. Melodram.

Stichwort: „Ihre Gedanken werden bald Wirklichkeit sein.“

Zart bewegt. mit Dämpfer

2 *pp* *sfz* *Dialog.*

1 *Stichwort: „Ich will nur solche Geister um mich haben, die, wenn sie von mir fortfliegen, bei einer“*

1 4 *Br.*

2 *Alla Sicilienne. Leicht bewegt.*

pp *pp* 3

P 2

a 2 *p espr.*

4 *al tempo* *poco cal.*

p

p espr. *p espr.*

Violine II *tes* Pult (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

5 6

dim. pp 1 pp < pp 1 1

7 8

mf 1 pp p < pp

9

pp < > p espr. p espr. pp < >

10

dim. p 2 p dim.

11

p 1 f dim.

12

p poco cal. dim. pp

Nº 16. Die türkische Zeremonie.

Stichwort: „Hören Sie, sagen diese Klänge Ihnen nichts?“

Liebhaft. 1 12 *Fx.* *cresc.* 2 *f*

10 *f*

sfz

sfz

3 *sfz*

ff

4 *f* *sfz*

5 *sfz* *p*

p *f* *sfz*

6 *f* *sfz*

Violine II tes Palt (3 ter und 4 ter Spieler.)

7 1 *Litessotempo.*

8 1

9 *Maestoso.* 10 10 11 10 *Sehr schnell.* 12 10

13 *vell.*

14 1 1 3 1

15

Maestoso ♩ = ♩ des ♩

Bewegt. 16 8 17 6

Violine II *tes* Pull (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

18 *f*

19 *mf*

20 *p* *Schmeller.* 1 6 21 1

22 *p*

23 *f* *ff*

24 *ff*

cresc.

Detailed description: This page of a musical score is for Violin II, specifically for the 3rd and 4th players. It contains ten staves of music, numbered 18 through 24. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. Measure 18 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 19 is marked mezzo-forte (*mf*). Measure 20 begins with a piano (*p*) dynamic and includes the instruction 'Schmeller.' with first and sixth fingerings indicated. Measure 21 continues with a first fingering. Measure 22 is piano (*p*). Measure 23 features a crescendo (*cresc.*) leading to a forte (*f*) dynamic, followed by fortissimo (*ff*). Measure 24 is fortissimo (*ff*). The notation includes various note values, slurs, and articulation marks.

The image shows a page of musical notation for Violin II, measures 25 through 30. The score is written on ten staves. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *p*, *mf*, *f*, and *sfz*. The tempo marking *Itebhaft.* is present at the beginning of measure 25. Measure numbers 25, 26, 27, 28, 29, and 30 are boxed. The notation includes slurs, accents, and first endings marked with '1'. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of measure 30.

Violine II^{tes} Part (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

31 *f* *ff* *dim.*

32 *p*

33 *p*

34 *f* *col legno*

35 *(gewöhnlich)* *f*

36 *col legno* *gewöhnlich* *mf*

37 *sfz* *f*

38 *p* *mf* *cresc.*

Detailed description: This page of a musical score for Violin II contains measures 31 through 38. The music is written in a single system with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Measure 31 begins with a forte (*f*) dynamic and a fortissimo (*ff*) dynamic, ending with a decrescendo (*dim.*). Measure 32 starts with a piano (*p*) dynamic. Measure 33 continues with a piano (*p*) dynamic. Measure 34 features a forte (*f*) dynamic and the instruction *col legno*. Measure 35 is marked *(gewöhnlich)* and *f*. Measure 36 includes *col legno*, *gewöhnlich*, and *mf*. Measure 37 has *sfz* and *f* dynamics. Measure 38 starts with *p* and *mf* dynamics, and ends with a crescendo (*cresc.*) indicated by a dashed line.

Nº 17. Schluß des III. Aufzuges.

Stichwort: „Mein Vater, ich weiß nicht.“

Ruhig. 1. Hob. 1

6

(mit Dämpf.)
pp espr.

2

3

3. *pp*

4. *pp*

3 *p*

4 *p espr.*

5 2

6 *pp*

7 *espr.* *p*

pp *pizz.* *arco* *pp*

8 *Lieblieh bewegt und zart schwebend.* *p*

9 *espr.*

10

cresc. *f* *dim.*

Violine II tes Pult (3^{ter} und 4^{ter} Spieler.)

11

p

12

dim. pp cresc. mf

(Dämpf weg)

Madrigal: (nach Jully.)
Ziemlich lebhaft.

p

13

14

poco calando a tempo poco riten.

dim. pp f

15

a tempo

etwas breit

mf f mf

16

poco calando accelerando

etwas breiter

dim. cresc. ff

wieder sehr lebhaft.

ff

17

18

ff

19

p

20

ruhig gehend. **21**
p espr.

mf sfz

poco calando **22** *noch etwas ruhiger*
dim. *(mit Dämpfer)*

23
p

24
mf espr. *p*

cresc. *mf* *espr.* *dim.* *pp*

25 *poco calando*
ppp

Sehr ruhig. *p* *dim.---*

(ohne Dämpf.) *pp* *pizz.*